tehnoteka

https://tehnoteka.rs

# Uputstvo za upotrebu (EN)

PANASONIC epilator ES-EL3A-N503

Panasonic



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://tehnoteka.rs/p/panasonic-epilator-es-el3a-n503-akcija-cena/

English..... 3

Panasonic

# Operating Instructions

(Household) Epilator

Model No. ES-EL8A/EL3A




PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 1 2017/12/14 11:09:50

PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 2 2017/12/14 11:09:50

Panasonic

Operating Instructions
(Household) Epilator
Model No. ES-EL8A/EL3A

## Contents


**Safety precautions ..... 4**
**Intended use ..... 9**
**Quick steps for using ..... 9**
**Parts identification ..... 10**
**Charging ..... 11**
**Before use ..... 11**
**How to use ..... 12**
**Cleaning ..... 16**
**Replacing the outer foil and the inner blade ..... 17**
**Replacing the file ..... 17**
**Troubleshooting ..... 18**
**Battery life ..... 20**
**Removing the built-in rechargeable battery ..... 20**
**Specifications ..... 20**


Thank you for purchasing this Panasonic product.
**Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.**



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 3 2017/12/14 11:09:50

# Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

## Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

| | |
|---|---|
| ⚠ **DANGER** | Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death. |
| ⚠ **WARNING** | Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death. |
| ⚠ **CAUTION** | Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage. |

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

| | |
|---|---|
| ⃠ | This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed. |
| ❗ | This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely. |

# ⚠ WARNING

### ► Power supply

**Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord. Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.**
**Do not immerse the AC adaptor in water or wash it with water.**

⃠ **Do not place the AC adaptor over or near water filled sink or bathtub.**
**Never use the appliance if the AC adaptor is damaged or if the power plug fits loosely in a household outlet.**
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

⃠ **Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.**
- Doing so may cause electric shock or injury.

⃠ **Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**
- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

⃠ **Do not use anything other than the supplied AC adaptor for any purpose.**
**Also, do not use any other product with the supplied AC adaptor. (See page 10.)**
- Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.

❗ **Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor.**
**Fully insert the adaptor or appliance plug.**
- Failure to do so may cause fire or electric shock.



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 4 2017/12/14 11:09:51

# ⚠ WARNING

## ► This product

**This product has a built-in rechargeable battery. Do not throw into flame or heat. Do not charge, use, or leave in high temperatures.**
- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

**Do not modify or repair.**
- Doing so may cause fire, electric shock, or injury. Contact an authorized service centre for repair (battery change etc.).

**Never disassemble except when disposing of the product.**
- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

## ► In case of an abnormality or malfunction

**Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or malfunction.**
- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

**<Abnormality or malfunction cases>**
- **The main unit, adaptor or cord is deformed or abnormally hot.**
- **The main unit, adaptor or cord smells of burning.**
- **There is abnormal sound during use or charging of the main unit, adaptor or cord.**
- Immediately request inspection or repair at an authorized service centre.

## ► Preventing accidents

**Do not place within reach of children or infants. Do not let them use it.**
- Doing so may cause an accident or injury due to accidental ingestion of the inner blade, brush, etc.

**This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- Failure to do so may cause an accident or injury.

**The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.**
- Failure to do so may cause an accident or injury.

## ► Cleaning

**Always unplug the adaptor from a household outlet when cleaning.**
- Failure to do so may cause electric shock or injury.

**Regularly clean the power plug and the appliance plug to prevent dust from accumulating.**
- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity. Disconnect the adaptor and wipe with a dry cloth.





PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 5 2017/12/14 11:09:51

English

# ⚠ CAUTION

## ► To protect the skin

**The following persons should not use this appliance:**
- Persons suffering from atopic dermatitis or rashes and other skin diseases
- Persons with allergic diathesis or persons who are easily irritated by cosmetics, clothing, metals, etc.
- Persons who are easily suppurated
- Persons suffering from varicose veins, diabetes, hemophilia, etc.
- Persons who have trouble stopping bleeding

- Use in such cases may cause the skin to become sensitive or cause inflammation, bleeding, or increased pain.

**Do not use in the following cases:**
- During menstruation, pregnancy, or about one month after giving birth
- When you are not well or when you feel an abnormality in your skin or body
- After drinking alcohol or taking medicine, or when you are very tired

- Use in such cases may cause the skin to become sensitive or cause inflammation, bleeding, or increased pain.

**Do not use in the following body area:**
- Injury, rash, moles, bruises, warts, pimples, etc.
- On suntanned skin

- Doing so may cause injury, inflammation of the skin, or bleeding.

**Do not use the epilation head for legs/arms to epilate your underarms and bikini-line.**
- Doing so may cause injury or inflammation of the skin.

**Do not press on the blade too strongly when using the shaver head.**
- Doing so may cause damage which results in injury to the skin.

**Do not touch the blade section (metallic section) of the inner blade when using the shaver head.**
- Doing so may cause injury to your hands.

**Do not turn ON the switch without the head attached.**
- Doing so may cause finger injury or cause hair or clothing entanglement and damage.

**Do not use with the frame removed.**
- Doing so may cause finger injury or cause hair or clothing entanglement and damage.

**Do not use the soap with a scrub or with peeling effect.**
- Doing so may cause injury to the skin, color stains or other skin trouble.

**The skin protector and the outer foil are fragile. Store the shaver head with the bikini comb attached.**
- Failure to do so may result in deformation or damage to the skin protector or outer foil, which may cause injury to skin.
- Please store the skin protector and the outer foil with care.

**Before using, check that the skin protector, disc, blade, frame are free from deformities, cracks, and damage.**
- Failure to do so may cause injury to the skin.

**Apply the skin protector and the epilation discs at a 90° angle to your skin with gentle force.**
- Failure to do so may cause injury to the skin or cause hair or clothing entanglement and damage.



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 6 2017/12/14 11:09:51

# ⚠ CAUTION

**If skin problems continue for 2 days or longer after treatment, stop using the unit and contact a dermatologist.**
- Failure to do so may cause symptoms to worsen.

**Turn the switch off when the appliance becomes hot, and use the appliance only after it has cooled.**
- Failure to do so may cause low temperature burn.

## ► About using the epilation/shaver head

**Do not use in the following body area:**
- Face, genitals and genital area, or thighs
- Inner side of the upper arms and areas such as elbows or knees which are prone to sagging

- Doing so may cause injury, inflammation of the skin, or bleeding.

**The following persons should not use this appliance:**
- Persons who have suffered skin problems (suppuration, inflammation, etc.) caused by epilation (plucking, depilation, waxing, etc.)

- Use in such cases may cause the skin to become sensitive or cause inflammation, bleeding, or increased pain.

**Do not use epilation/shaver head in the following ways:**
- Using just before swimming or sea bathing (use at least 2 days before such activities)
- Using just before bathing
- Engaging in extreme sports or exercise right after epilation

- Doing so may cause infection or inflammation resulting from bacteria that enter the body through the pores.

**Do not apply strong pressure to the skin, move repeatedly over the same area or move back and forth in one area. Also, do not use with a jabbing motion.**
- Doing so may cause injury or inflammation of the skin, or increased pain.

## ► About using the foot care head

**Do not use on blisters and corns.**
- Doing so may cause injury, inflammation of the skin, or bleeding.

**Do not use foot care head in the following ways:**
- Filing too deeply
- Letting the file touch soft skin
- Using the foot care head in the bath

- Doing so may cause injury to the skin, infection, inflammation, bleeding or other trouble, or worsening of such symptoms.

- **People suffering from poor circulation in the feet; or swelling, itchiness, pain, or excessive warmth in the feet should consult their doctor before using the foot care head.**
- **If skin appears abnormal after filing, stop using the foot care head and consult a dermatologist.**
- **File the hardened skin little by little over a few days.**
- **File only calluses or hardened skin on your feet.**

- Failure to follow the above instruction may cause injury to the skin, infection, inflammation, bleeding or other trouble, or worsening of such symptoms.



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 7 2017/12/14 11:09:51

# ⚠ CAUTION

**When using the appliance for filing, be careful of the direction in which the main body moves.**
- Rotation of the file may cause the main body to move in an unexpected direction and cause injury to the skin.

**Store the foot care head with the protection cap attached.**
- Failure to do so may cause damage to surrounding items.

**► Note the following precautions**

**Do not share with your family or others.**
- Doing so may cause infection or inflammation.

**Do not allow metal objects or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.**
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

**Do not continuously aim the light directly into your eyes.**
- Doing so may cause dizziness.

**Do not drop or subject to shock.**
- Doing so may cause injury.

**Do not wrap the cord around the adaptor or the appliance when storing.**
- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to a short circuit.

**Disconnect the adaptor or the appliance plug by holding onto the adaptor or the appliance plug instead of the cord.**
- Disconnecting by holding onto the cord may cause electric shock or injury.

**Disconnect the adaptor from the household outlet when not charging.**
- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

## Handling of the removed battery when disposing

# ⚠ DANGER

- **The rechargeable battery is exclusively for use with this appliance. Do not use the battery with other products.**
- **Do not charge the battery after it has been removed from the product.**
- **Do not throw into fire or apply heat.**
- **Do not hit, disassemble, modify, or puncture with a nail.**
- **Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.**
- **Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.**
- **Do not use or leave the battery where it will be exposed to high temperatures, such as under direct sunlight or near other sources of heat.**
- **Never peel off the tube.**

- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 8 2017/12/14 11:09:51

# ⚠ WARNING

**After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.**
- The battery will harm the body if accidentally swallowed.
  If this happens, consult a physician immediately.

**If the battery fluid leaks out and comes in contact with the eyes, do not rub the eyes, and thoroughly rinse with clean water, such as tap water.**
- Failure to do so may cause eye injury.
  Consult a physician immediately.

# ⚠ CAUTION

**If the battery fluid leaks out and comes in contact with the skin or clothes, rinse off with clean water, such as tap water.**
- Failure to do so may cause inflammation.

## Intended use

► **Using the head of epilation/shaver**

These heads can be used for wet.
The following symbol means suitable for use in a bath or shower.



► **Using the foot care head**

The foot care head is washable.
The following symbol means that the foot care head can be cleaned under the water.



WARNING: Detach the main body from the AC adaptor before cleaning it in water.

► **Notes**

Do not use alcohol, nail polish remover, or detergent (ex. liquid hand soap), etc. to clean the appliance. Doing so may cause failure, cracking or discoloration of the main body.

Keep the appliance away from sinks, bathrooms or other high-humidity areas where it could be exposed to water and moisture after use.

Keep the appliance away from where it will be exposed to high temperatures or direct sunlight.

When storing, always attach the protection cap for the foot care head and shaver head.

The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.



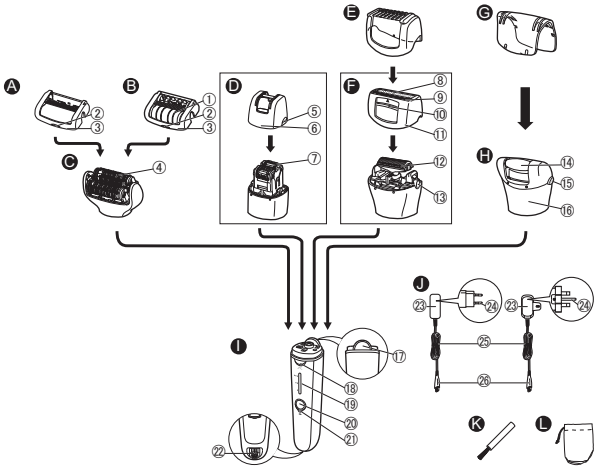
## Quick steps for using

**1 Charging** (⇨ Page 11) ▶ **2 Selecting the head** (⇨ Page 11) ▶ **3 How to use** (⇨ Page 12)



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 9 2017/12/14 11:09:51

# Parts identification



| Attachments | ES-EL8A | ES-EL3A |
|---|---|---|
| Fast cap [Ⓐ] | √ | √ |
| Gentle cap [Ⓑ] | √ | √ |
| Epilation head for legs/arms [Ⓒ] | √ | √ |
| Epilation head for underarms/ bikini-line [Ⓓ] | √ | – |
| Bikini comb (Protection cap for shaver head) [Ⓔ] | √ | – |
| Shaver head [Ⓕ] | √ | – |
| Protection cap for foot care head [Ⓖ] | √ | – |
| Foot care head [Ⓗ] | √ | – |
| Pouch [Ⓛ] | √ | √ |

**Ⓐ Fast cap**

**Ⓑ Gentle cap (Page 14)**
① Skin protector
② Cap release ribs
③ Frame

**Ⓒ Epilation head for legs/arms**
④ Epilation discs

**Ⓓ Epilation head for underarms/bikini-line**
⑤ Frame release ribs
⑥ Frame
⑦ Epilation discs (inside)

**Ⓔ Bikini comb (Protection cap for shaver head)**

**Ⓕ Shaver head**
⑧ Outer foil
⑨ Trimmer
⑩ Pop-up trimmer switch
⑪ Frame
⑫ Inner blade
⑬ Frame release button

**Ⓖ Protection cap for foot care head**

**Ⓗ Foot care head**
⑭ File
⑮ Frame release buttons
⑯ Frame

**Ⓘ Main body**
⑰ Head release button
⑱ LED light
⑲ Mode lights
⑳ Power switch (power off/on/ mode selection)
㉑ Charging indication/ notification light
㉒ Socket

**Ⓙ AC adaptor (RE7-87) (The shape of the AC adaptor differs depending on the area.)**
㉓ Adaptor
㉔ Power plug
㉕ Cord
㉖ Appliance plug

Accessories

**Ⓚ Cleaning brush**

**Ⓛ Pouch**



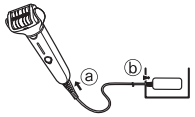
PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 10 2017/12/14 11:09:51

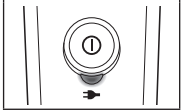
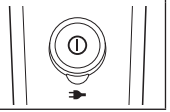
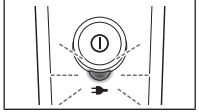
## Charging

For best performance, fully charge the appliance before use.
**You cannot operate the appliance while charging.**

**Charging time = Approx. 1 hour**
The epilator can be used for approximately 30 minutes (35 minutes when using the gentle cap) after 1 hour of charging. (This will differ depending on the temperature.)

**Plug the AC adaptor into the epilator (ⓐ) and a household outlet (ⓑ).**




| Red light appears while charging | Red light goes off after charging is completed. | Red light blinks twice every second when abnormal charging. |
|---|---|---|
|  |  |  |

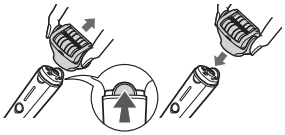
- Recommended ambient temperature for charging is 15 °C – 35 °C. The battery may not charge properly or not at all if outside the recommended temperature.
- The charging time may decrease depending on the charging capacity.
- Charging the appliance every time it is used will not affect the life of the rechargeable battery.
- When charging the appliance for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the charging time may change or the charging indication/notification light may not glow for a few minutes. It will eventually glow if kept connected.
- If there is noise from the radio or other sources while using or charging the appliance, move to a different location to use the appliance.

**<To check if charging is completed>**
If you remove and reinsert the appliance plug while charging, the charging indication/notification light glows and turns off after approximately 5 seconds.

## Before use

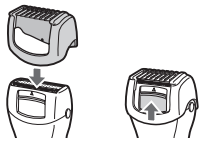
### Selecting the head

**Remove the head while pushing the head release button and push the head until it clicks.**



### Using the bikini comb ES-EL8A

**Place the bikini comb onto the shaver head and slide trimmer up.**
- When the bikini comb is in place, make sure the comb is in close contact with the skin.



**<LED light>**
The LED light comes on when the power is turned on. The light will remain on while the power is ON.





PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 11 2017/12/14 11:09:52

**<Mode selecting function>**

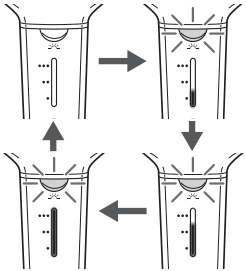
- The disc rotation speed can be switched between 3 stages. Try using the SOFT mode when you are concerned about irritation when removing hairs.
- Operation will change in order from ●(SOFT) → ●●(NORMAL) → ●●●(POWER) → “OFF” each time the power switch is pressed.
- When using the foot care head, using the POWER mode is recommended.

**●: SOFT**
The disc will rotate at a low speed.
- 1 of Mode lamps will glow blue.

**●●: NORMAL**
The disc will rotate at a normal speed.
- 2 of Mode lamps will glow blue.

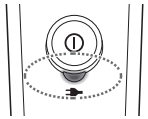
**●●●: POWER**
The disc will rotate at a high speed.
- 3 of Mode lamps will glow blue.

**OFF**
The power will be switched OFF.



**<When the battery capacity is low>**

- The charging indication/notification light (➔) blinks once every second.
- The operating time varies depending on usage or temperature after the charging indication/notification light blinks.



# How to use

## Epilation head

The epilation head for underarms/bikini-line is suitable for underarms/bikini-line and the epilation head for legs/arms is suitable for legs/arms.

### Areas suitable for epilation



Areas the epilation head for legs/arms can be used.





**ES-EL8A**

Areas the epilation head for underarms/bikini-line can be used. Before epilating the bikini-line, be sure to put on your swim wear or underwear etc. and check the areas you wish to epilate.



- Using the epilator on areas other than those marked areas may cause pain or skin trouble.



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 12 2017/12/14 11:09:53

## Areas not suitable for epilation

The epilator should not be used on the inner side of the upper arms and areas such as elbows or knees which are prone to sagging.



WET epilation (epilating after wetting the skin and epilator and then applying foam) makes the skin softer so it is gentler to your skin when epilating. For DRY epilation, begin at step 3. Before DRY epilation, wipe dry any moisture or sweat from the skin.

### 1 Wet your skin.

### 2 Wet the discs and place a small quantity of liquid shower gel on the discs.

- Always use shower gel when wet epilating.
- Do not use a shower gel with a scrub or with granular salt, this may cause a malfunction.
- Rinse any shower gel out of your hands.



### 3 Select the mode by pressing the power switch [⏻⑳]. (➪ Page 12)

- Foam is created. Foam makes the epilator slide better, so you can move it fast.



- The appliance may not operate in an ambient temperature lower than approximately 5 °C.
- Apply the epilator at 90° to your skin and move it slowly so that it slides over your skin.

**<Epilating legs or arms>**



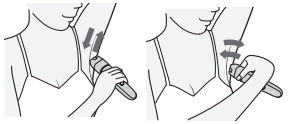
Upwards from the bottom of the leg.
Inwards from the outside of the arm.



**<Epilating underarms or bikini-line>** ES-EL8A



Move in several directions as underarm/bikini line hair grows in different directions.



Stretch the skin with your fingers, and move slowly from inside to outside going against the flow of hair.





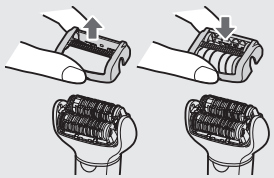
PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 13 2017/12/14 11:09:54

## Tips for best epilation results

The hair removal is not permanent, so from the second use, it is recommended to epilate the underarms about **once a week**, and the bikini-line about **once every two weeks**.

**<For beginners/those with sensitive skin>**
Using the gentle cap that comes with the skin guard is recommended for people using the epilator for the first time or for those with sensitive skin.
The gentle cap has a skin protector for gentler epilation, to remove hair by holding the skin down to reduce pain.
- We also recommend to use the SOFT mode rotation. (⇨ Page 12)

**1. Remove the fast cap [Ⓐ].**
**2. Attach the gentle cap [Ⓑ].**



- Massaging with a body puff may help to prevent ingrown hairs.
- Reddening might appear after use. A cool towel will help if you feel pain or there is a rash.
- If your skin gets dry after epilation, we recommend applying a moisture lotion two days after epilation.
- Make sure skin is clean before and after use.

**<Best hair length for epilation>**
Trim your hair before epilating for the first time or if you have not epilated for a long time. Hair removal is easier and less painful when the hair is short.

## Shaver head ES-EL8A

WET Shaving with soap lather makes the skin slippery for a closer shave. For DRY shaving, step 3 is unnecessary. Before DRY shaving, wipe dry any moisture or sweat from the skin.

**1 Attach the shaver head [Ⓕ].**
- Confirm the bikini comb [Ⓔ] is detached.

**2 Check that the outer foil is not deformed or damaged.**

**3 Wet your skin and put shower gel on your skin.**
- Do not use a shower gel with a scrub or with granular salt. Also do not use shaving cream, skin cream or skin lotion.
  Doing so may clog the blade and cause a malfunction.

**4 Select the mode by pressing the power switch [⏻⑳].**
- Press gently so that the whole blade is in close contact with the skin and the surface of the blade does not move up and down.

## Foot care head ES-EL8A

- The foot care head cannot be used in a bath or shower.
- Before use, be sure to fully charge the appliance.
- We recommend using the product within 30 minutes after bathing or showering. With the feet clean, wipe off any water on the skin. (Each use should be approximately 10 minutes (5 minutes on each foot, 10 minutes total for both feet))



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 14 2017/12/14 11:09:54

**1 Attach the foot care head [Ⓗ].**
- Push down firmly until you hear a “click”.



**2 Select the mode by pressing the power switch [⏻⑳].**
- POWER mode is recommended for rotation speed.
(➪ Page 12)

**3 Bring the foot care head into contact with the skin, and begin filing.**
- Filing a single location for a long time can cause it to become hot with friction. To avoid this, be sure to make small changes in the filing position while filing.
- Filing should be performed about once every two weeks.

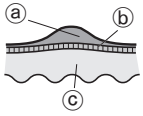
## The basics of foot care

Do not use the product for filing anything other than calluses and hardened skin on the feet.



<Use on>

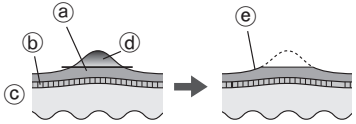
**Callus**




A callus is a hardened layer that forms through repeated pressure or abrasion.
ⓐ Hardened layer
ⓑ Epidermis
ⓒ Derma

**Things to be careful of when filing**

Before use / After use

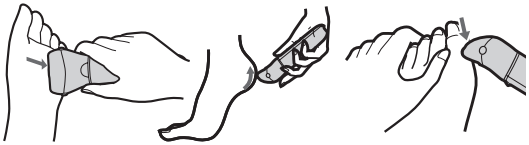



ⓐ Hardened layer
ⓑ Epidermis
ⓒ Derma
ⓓ Portion to be removed
ⓔ Leave some of the hardened layer

- Filing an area too deeply can cause it to become sore or inflamed.
- Filing too large an area can result in even larger calluses forming. Therefore, be sure to leave some of the hardened layer.

## Tips for moving the foot care head

Move in the direction indicated by the arrows.
Use your free hand to support filing.





PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 15 2017/12/14 11:09:54

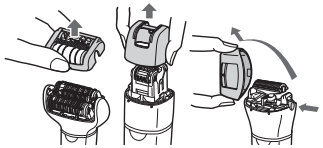
# Cleaning

- Always clean the heads and caps after use to keep them in a hygienic state.
- Switch off and unplug the appliance before cleaning.
- Take care not to damage the skin protector, the frame, the fast cap and the gentle cap during cleaning.

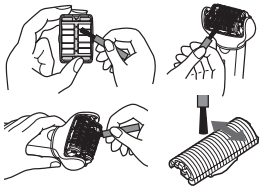
## Dry cleaning [ⒶⒷⒸⒹⒻ]

### Epilation head/Shaver head

**1. Lift fast/gentle caps, the frame upward while holding the cap release ribs [ⒶⒷ②]/ the frame release ribs [Ⓓ⑤] or remove the frame by pushing the frame release button [Ⓕ⑬].**



**2. Clean the gentle cap [Ⓑ], the epilation head [ⒸⒹ] and the shaver head [Ⓕ] with the cleaning brush [Ⓚ].**

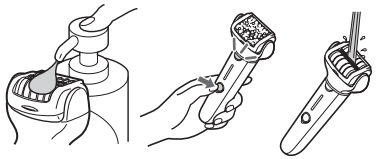


## Wet cleaning [ⒶⒷⒸⒹⒻⒽ]

### Epilation head/Shaver head

**1. Wet the discs and blades, and then apply liquid hand soap.**
**2. Turn the switch on and then foam is created.**
**3. Wash the head with water to wash out hair.**
- Do not use hot water.
- If soap is not completely washed away, then a white deposit can accumulate and prevent the discs and the blades from moving smoothly.
- Rinse the shaver head with the frame removed.

**4. Turn the switch off, wipe the appliance with a dry cloth and dry it well.**

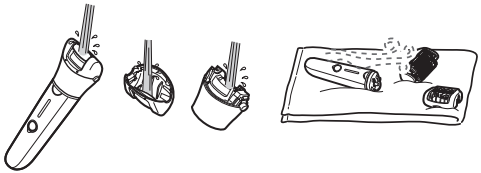




PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 16 2017/12/14 11:09:55

### Foot care head

1. **Apply liquid hand soap to the central part of the file.**
2. **Pour a small amount of water on the file and turn the switch on.**
3. **Rinse any debris thoroughly with water or lukewarm water.**
4. **After turning the switch off, remove the frame and rinse inside.**
5. **Wipe with a dry cloth and dry in a well-ventilated location.**

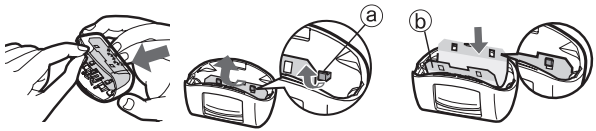


## Replacing the outer foil and the inner blade ES-EL8A

We recommend replacing the outer foil [Ⓕ⑧] **every year** and the inner blade [Ⓕ⑫] **every two years**. Remove the outer foil of the shaver head [Ⓕ] only when replacing it.

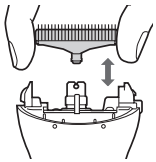
### Replacing the outer foil

1. **While pushing the outer foil gently with the fingers, use a fingernail to release the plastic panel (ⓑ) on the blade from the hooks (ⓐ) on the inside of the frame.**
2. **The new outer foil should be slightly bent and pushed in until it is hooked in the frame.**




### Replacing the inner blade

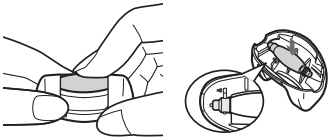
1. **Remove the inner blade by holding it at both ends and pulling straight away from the shaver.**
2. **Insert the inner blade by holding it at both ends and press downward.**



## Replacing the file ES-EL8A

The file lifetime is approximately 1 year (assuming a single use every 2 weeks with approximately 10 minutes per use). We recommend replacing the file about once a year.

1. **Press down with your finger and release the file.**
2. **Align the ◐ shaped part with the ◀ mark side and press down.**





PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 17 2017/12/14 11:09:56

# Troubleshooting

| Problem | | Possible cause | Action |
|---|---|---|---|
| The appliance does not operate. | | ▶ It is not charged. | ▶ Fully charge the appliance. |
| | | ▶ The switch is turned ON with the adaptor connected to the household outlet. | ▶ Charging is only possible when connected to the household outlet. Disconnect from the household outlet before use. |
| | **When epilating** | ▶ The skin protector or discs are deformed, cracked, or damaged. | ▶ Request repair at an authorized service centre. |
| | **When epilating or shaving** | ▶ Hair dust has accumulated. | ▶ Clean the hair dust. |
| | | ▶ Shower gel has adhered to the discs and blade. | ▶ Wash it off by soaking in warm water. |
| | **When caring for feet** | ▶ The frame is not securely attached. | ▶ Reattach it. |
| The usage time gets short. | | ▶ The appliance is used with approximately 5 °C or lower. | ▶ Use the appliance in an ambient temperature approximately 5 °C or higher. |
| | | ▶ The appliance is pressed against skin too hard. | ▶ Contact to skin with gentle force. |
| | | ▶ Not charged fully. | ▶ Fully charge the appliance. |
| The appliance stops during operation. | | ▶ The appliance is pressed against skin too hard. | ▶ Contact to skin with gentle force. |
| | | ▶ Not charged fully. | ▶ Fully charge the appliance. |
| Cannot remove hair. | **When epilating** | ▶ The appliance is used on long hair. | ▶ Use on hair approximately 2 to 3 mm long. |
| The hair becomes stubble. | | ▶ The way the unit is applied or moved is not correct. | ▶ Refer to page 13. |



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 18 2017/12/14 11:09:56

| Problem | | Possible cause | Action |
|---|---|---|---|
| The appliance is not removing the hair as well as before. | **When epilating** | ▶ Hair dust has accumulated. | ▶ Clean the hair dust. |
| | | ▶ The skin protector or discs are deformed, cracked, or damaged. | ▶ Request repair at an authorized service centre. |
| The appliance is not cutting as well as before. | **When shaving** | ▶ Hair dust has accumulated. | ▶ Clean the hair dust. |
| | | ▶ The blade is deformed. | ▶ Replace the blade. |
| | | ▶ The blade is worn out. | ▶ Guidelines for replacement:<br>Outer foil: Approximately 1 year<br>Inner blade: Approximately 2 years |
| Cannot file. | **When caring for feet** | ▶ The file is worn out. | ▶ Replace the file.<br>Guidelines for replacement:<br>Approximately 1 year |
| | | ▶ The appliance is used in the SOFT mode. | ▶ Try using it in POWER mode. |
| Cannot get rid of odor. | | ▶ It is dirty. | ▶ Soak the file in water for approximately 24 hours before washing. |

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service centre authorized by Panasonic for repair.



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 19 2017/12/14 11:09:56

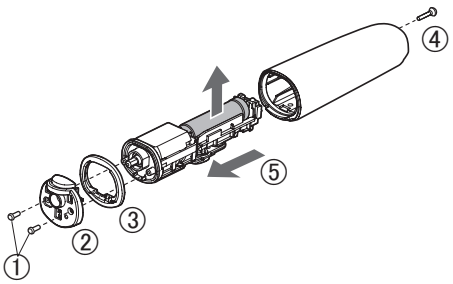
## Battery life

Approximately 3 years.
If the operating time is significantly shorter even after a full charge, the battery has reached the end of its life.
(The battery life may change due to usage and storage conditions.)
The battery in this appliance is not intended to be replaced by consumers. Have the battery replaced by an authorized service centre.

## Removing the built-in rechargeable battery

**Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the appliance.**
Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.
This figure must only be used when disposing of the appliance, and must not be used to repair it. If you dismantle the appliance yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the appliance from the AC adaptor.
- Use the battery until it fully discharges if there is any charge remaining.
- Perform steps ① to ⑤ and lift the battery, and then remove it.
- Take care not to short circuit the positive and negative terminals of the removed battery, and insulate the terminals by applying tape to them.




**For environmental protection and recycling of materials**
This appliance contains a Li-ion battery.
Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

## Specifications

| | |
|---|---|
| Power supply | See the name plate on the AC adaptor. (Automatic voltage conversion) |
| Charging time | Approx. 1 hour |

This product is intended for household use only.



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_01EN_12-14-17.indd 20 2017/12/14 11:09:56

PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 21 2017/12/14 15:49:17

PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 22 2017/12/14 15:49:17

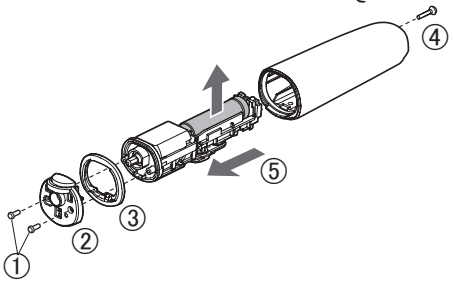
## عمر البطارية

3 سنوات تقريبًا.
إذا كان وقت التشغيل أقصر إلى حد كبير حتى بعد الشحن الكامل، فقد انتهى عمر البطارية.
(قد يتغيّر عمر البطارية بسبب ظروف الاستخدام والتخزين.)
البطارية الموجودة في هذا الجهاز غير مصممة ليتم استبدالها بواسطة المستهلكين. قم باستبدال البطاريات في مركز خدمة مرخص.

## إخراج البطارية الداخلية القابلة لإعادة الشحن

**قم بإزالة البطارية المدمجة القابلة لإعادة الشحن قبل التخلص من جهاز إزالة الشعر.**
يُرجى مراعاة التخلص من البطارية في المكان المخصص لذلك رسمياً، حال وجود مثل هذا المكان ببلدك.
يجب استخدام هذا الشكل فقط عند التخلص من جهاز إزالة الشعر، ويجب عدم استخدامه لإصلاحه. إذا قمت بتفكيك جهاز إزالة الشعر بنفسك، فإنه يصبح غير مقاوم للماء، مما يؤدي إلى تعطله.

- افصل الجهاز من محول التيار المتردد.
- استخدم البطارية حتى تفريغها بالكامل إذا وُجد أي شحن متبقٍ.
- قم بإجراء الخطوات من ① إلى ⑤ وارفع البطارية ثم قم بإخراجها.
- توخ الحذر كي لا تقصّر دائرة الطرفين الموجب والسالب للبطارية التي تمت إزالتها، واعزل الطرفين بوضع شريط عليهما.




**بخصوص حماية البيئة ومواد اعادة التدوير**
جهاز إزالة الشعر هذا يحتوي على بطارية أيون الليثيوم.
يُرجى مراعاة التخلص من البطارية في المكان المخصص لذلك رسمياً، حال وجود مثل هذا المكان ببلدك.

## المواصفات

| | |
|---|---|
| إمدادات الطاقة | راجع لوحة الاسم الملصقة على محول التيار المتردد. (تحويل الجهد التلقائي) |
| مدة الشحن | تقريبا 1 ساعة |

هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

عربي



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 23 2017/12/14 15:49:17

| المشكلة | | السبب المحتمل | الإجراء |
|---|---|---|---|
| الجهاز لا يقص الشعر بصورة جيدة كما في السابق. | **عند الحلاقة** | تراكم غبار الشعر. | |
| | | الشفرة مشوهة. | استبدل الشفرة. |
| | | الشفرة متآكلة. | قم بتنظيف الجهاز بانتظام بعد كل استخدام. إرشادات التنظيف: رقاقة القصدير الخارجي: تقريبًا 1 سنة الشفرة الداخلية: تقريبًا 2 سنة |
| لا يمكن استخدام المبرد. | **عند العناية بالقدمين** | المبرد متآكل. | استبدل المبرد. إرشادات الاستبدال: سنة واحدة تقريبًا. |
| | | يُستخدم الجهاز في وضع هادئ. | جرّبي استخدامها في وضع قوي. |
| لا يمكن التخلص من الرائحة الكريهة. | | إنها متسخة. | اغمر المبرد في الماء لمدة 24 ساعة تقريبًا قبل الغسل. |

إذا لا يزال من غير الممكن حل المشكلة، اتصل بالمتجر الذي اشتريت منه الجهاز أو اتصل بمركز الخدمة المعتمد من Panasonic من أجل إصلاح الجهاز.

عربي



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 24 2017/12/14 15:49:17

## أكتشاف الأعطال وإصلاحها

| المشكلة | | السبب المحتمل | الإجراء |
|---|---|---|---|
| الجهاز لا يعمل. | | لم يتم شحنه. | اشحن الجهاز شحنا كاملا. |
| | | تم تشغيل المفتاح مع توصيل المحول في التيار المتردد. | يكون الشحن ممكنًا فقط عند التوصيل بمأخذ التيار المنزلي.<br>افصله من مأخذ التيار المنزلي قبل الاستخدام. |
| | **عند إزالة الشعر** | واقية البشرة أو الأسطوانات مشوهة أو مكسورة أو تالفة. | اطلب الصيانة من مركز خدمة معتمد. |
| | **عند إزالة الشعر أو الحلاقة** | تراكم غبار الشعر. | قم بتنظيف غبار الشعر. |
| | | التصاق جِل الاستحمام بالأسطوانات والشفرة. | قم بغسلها من خلال نقعها في ماء ساخن. |
| | **عند العناية بالقدمين** | الإطار غير موصل بأمان. | أعد توصيله. |
| وقت الاستخدام يقل. | | يُستخدم الجهاز في درجة حرارة 5 °C أو أقل تقريبًا. | استخدمي الجهاز في درجة الحرارة المحيطة 5 °C أو أعلى تقريبًا. |
| | | يتم ضغط الجهاز بشدة على الجلد. | يجب ملامسة الجلد برفق. |
| | | لم يتم الشحن بالكامل. | اشحن الجهاز شحنا كاملا. |
| يتوقف الجهاز أثناء التشغيل. | | يتم ضغط الجهاز بشدة على الجلد. | يجب ملامسة الجلد برفق. |
| | | لم يتم الشحن بالكامل. | اشحن الجهاز شحنا كاملا. |
| لا يمكن إزالة الشعر. | **عند إزالة الشعر** | يتم استخدام الجهاز على شعر طويل. | يجب الاستخدام على شعر بطول 2 إلى 3 مم. |
| أصبح الشعر مجذوذًا. | | الطريقة التي يتم بها استعمال الوحدة أو تحريكها غير صحيحة. | راجع صفحة 30. |
| لا يقوم الجهاز بإزالة الشعر بصورة جيدة كما في السابق. | | تراكم غبار الشعر. | قم بتنظيف غبار الشعر. |
| | | واقية البشرة أو الأسطوانات مشوهة أو مكسورة أو تالفة. | اطلب الصيانة من مركز خدمة معتمد. |

عربي



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 25 2017/12/14 15:49:17

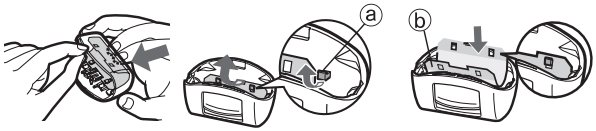
## استبدال رقاقة القصدير الخارجي والشفرة الداخلية
ES-EL8A

نوصي باستبدال رقاقة القصدير الخارجي [⑧Ⓕ] **كل عام** والشفرة الداخلية [⑫Ⓕ] **كل عامين**. قم بإزالة رقاقة القصدير الخارجي من على رأس ماكينة الحلاقة [Ⓕ] عند استبدالها فقط.

### استبدال الرقاقة الخارجية

**١. أثناء دفع رقاقة القصدير الخارجي بأصابعك برفق، استعمل ظفر الإصبع لتحرير اللوحة البلاستيكية (ⓑ) على الشفرة من أطراف التثبيت (ⓐ) الموجودة داخل الإطار.**

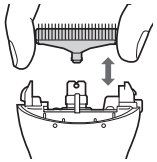
**٢. يجب أن يتم ثني رقاقة القصدير الخارجي الجديدة ودفعها للداخل حتى يتم تعليقها في الإطار.**




### استبدال الشفرة الداخلية

**١. أزل الشفرة الداخلية بالإمساك بنهايتيها واجذبها بعيدًا عن ماكينة الحلاقة.**

**٢. أدخلي الشفرة الداخلية بالإمساك بنهايتيها والضغط إلى الأسفل.**

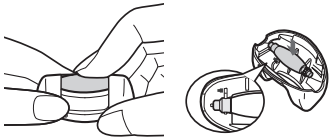


## استبدال المبرد ES-EL8A

تستمر حياة المبرد لمدة سنة تقريبًا (بافتراض الاستخدام مرة واحدة كل أسبوعين لمدة 10 دقائق في المرة الواحدة).
ننصح باستبدال المبرد مرة كل سنة تقريبًا.

**١. اضغط بإصبعك وحرّر المبرد.**

**٢. حاذي الجزء على شكل ◻ بجانب العلامة ■ واضغط إلى الأسفل.**



عربي



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 26 2017/12/14 15:49:18

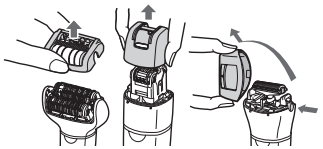
## التنظيف

- يجب دائمًا تنظيف الرؤوس والأغطية بعد الاستخدام للحفاظ عليها في حالة صحية.
- اطفئ الجهاز وافصله قبل التنظيف.
- توخ الحذر كي لا تتلف واقية البشرة أو الإطار أو الغطاء السريع أو الغطاء الرقيق أثناء عملية التنظيف.

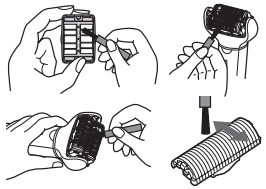
### التنظيف الجاف [ⒶⒷⒸⒹⒻ]

#### رأس إزالة الشعر/ رأس حلاقة

**١. ارفع الأغطية السريعة/الرقيقة، والإطار إلى الأعلى أثناء حمل مفتاح تحرير الغطاء [②ⒷⒶ]/ مفتاح تحرير الإطار [⑤Ⓓ] أو فك الإطار بدفع زر تحرير الإطار [⑬Ⓕ].**



**٢. نظف الغطاء الرقيق [Ⓑ]، ورأس إزالة الشعر [ⒸⒹ]، ورأس ماكينة الحلاقة [Ⓕ]، وفرشاة التنظيف [Ⓚ].**



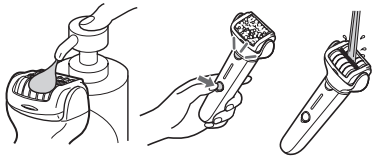
### التنظيف بالماء [ⒶⒷⒸⒹⒻⒽ]

#### رأس إزالة الشعر/ رأس حلاقة

**١. قم بترطيب الأسطوانات والشفرات، ثم ضع جل الاستحمام السائل.**
**٢. قم بتشغيل المفتاح وبعدها يتم عمل الرغوة.**
**٣. اغسل الرأس بالماء للتخلص من الشعر العالق.**

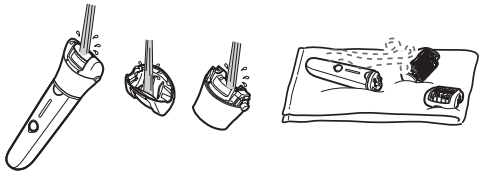
- لا تستعمل ماء الساخن.
- إذا لم يتم إزالة الصابون بصورة كاملة، يمكن أن تتراكم ترسبات بيضاء وتعيق حركة الأسطوانات والشفرات بسلاسة.
- قم بشطف رأس ماكينة الحلاقة مع إزالة الإطار.

**٤.اطفئ الجهاز، ومن ثم امسحه بمنشفة جافة وجففه جيداً.**



#### رأس العناية بالقدم

**١. استخدمي غسول اليدين السائل على الجزء الأوسط من المبرد.**
**٢. صبّي كمية قليلة من الماء على المبرد وقومي بتشغيل الجهاز.**
**٣. اغسلي أي فتات جيدًا بالماء أو الماء الفاتر.**
**٤. بعد إيقاف تشغيل الجهاز، أزيلي الإطار وأغسله من الداخل.**
**٥. امسحي بقطعة قماش جافة وجففي في مكان جيد التهوية.**



عربي



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 27 2017/12/14 15:49:19



**١ قم بتوصيل رأس العناية بالقدم [Ⓗ].**
- اضغط إلى الأسفل بقوة إلى أن تسمع صوت "طقطقة".

**٢ حدد الوضع بالضغط على مفتاح الطاقة [⑳ ⏻].**
- ينصح الوضع قوي لسرعة الدوران.
(⇦ صفحة 31)

**٣ اجعل رأس العناية بالقدم ملامسًا للجلد، وبدأ الكشط.**
- قد يسبّب كشط مكان واحد لوقت طويل سخونة هذا المكان بسبب الاحتكاك. ولتجنب هذا، تأكّد من إحداث تغييرات صغيرة في مكان الكشط أثناء القيام بالكشط.
- يجب القيام بالكشط مرة واحدة كل أسبوعين.

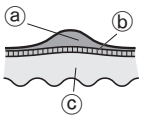
## أساسيات العناية بالقدم

لا تستخدمي المنتج لكشط أي شيء آخر غير الحبوب والجلد المتيبس في القدمين.



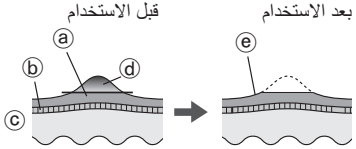
<الاستخدام على>

**الحبة**




تمثل الحبة الطبقة المتيبسة التي تتكون بسبب الضغط أو الحك المتكرر.
ⓐ الطبقة المتيبسة
ⓑ البشرة
ⓒ الأدمة

**الأمور التي يجب مراعاتها عند الكشط**




ⓐ الطبقة المتيبسة
ⓑ البشرة
ⓒ الأدمة
ⓓ المقدار الذي تتم إزالته
ⓔ اتركي بعض من الطبقة المتيبسة

- قد يؤدي كشط إحدى المناطق بعمق شديد إلى تقرحها أو التهابها.
- يمكن أن ينتج عن كشط منطقة كبيرة للغاية تكوُّن حبوب أكبر. لذا، تأكدي من ترك بعض من الطبقة المتيبسة.

## نصائح لتحريك رأس العناية بالقدم

قومي بالتحريك في الاتجاه الموضح بالأسهم.
استخدمي يديك غير الممسكة بالجهاز لدعم الكشط.



عربي



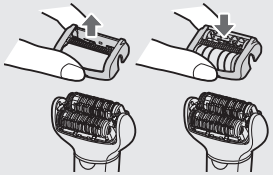
PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 28 2017/12/14 15:49:20

## تلميحات للحصول على أفضل النتائج لإزالة الشعر

إزالة الشعر ليست دائمة، لذا بعد الاستخدام الثاني، ينصح بإزالة الشعر من الإبطين **مرة واحدة في الأسبوع** تقريبًا، ومن خط البكيني **مرة واحدة كل أسبوعين**.

**<للمبتدئين/الذين يعانون من جلد حساس>**
ينصح باستخدام الغطاء الرقيق الذي يأتي مع واقي البشرة للأشخاص الذين يستخدمون جهاز إزالة الشعر للمرة الأولى ولمن يعانون من البشرة الحساسة.
يحتوي الغطاء الرقيق على واقية البشرة لإزالة الشعر برفق، حيث تتم إزالة الشعر من خلال الضغط على الجلد لأسفل لتقليل الألم.
• ننصح أيضا باستخدام الدوران في وضع لين.
(⇦ صفحة 31)

**١. قم بإزالة الغطاء السريع [Ⓐ].**
**٢. قم بتركيب الغطاء الرقيق [Ⓑ].**



• قد يساعد التدليك بليفة الجسم في منع نمو شعر تحت الجلد.
• قد يظهر احمرار في الجلد بعد الاستخدام. سوف يساعد استخدام منشفة رطبة على تخفيف الألم أو في حال وجود طفح جلدي.
• إذا أصبح جلدك جافً بعد إزالة الشعر، فنوصي باستخدام دهان مرطب لمدة يومان بعد إزالة الشعر.
• تأكد من نظافة الجلد قبل وبعد الاستخدام.

**<أفضل طول لإزالة الشعر>**
قم بتشذيب الشعر قبل ازالته لأول مرة أو عندما لم تتم ازالة الشعر منذ فترة طويلة.
تكون ازالة الشعر أسهل وأقل ايلاماً عندما يكون الشعر قصير.

## رأس حلاقة ES-EL8A

إن حلاقة الشعر الرطب برغوة الصابون تجعل البشرة زلقة لحلاقة أكثر دقة. بالنسبة للحلاقة الجافة، الخطوة 3 غير ضرورية. قبل حلاقة الشعر الجاف، امسح أية رطوبة أو عرق على البشرة.

**١ قم بتركيب رأس ماكينة الحلاقة [Ⓕ].**
• تأكد من فصل مشط البكيني [Ⓔ].

**٢ تأكد من أن رقاقة القصدير الخارجي غير منبعجة أو تالفة.**

**٣ قم بترطيب الجلد ووضع جِل الاستحمام على الجلد.**
• لا تستخدمي غسول الاستحمام مع غسول التقشير أو ملح خشن. وأيضًا لا تستخدمي كريم حلاقة أو كريم للبشرة أو مستحضرات للبشرة.
القيام بذلك قد يسد الشفرة ويسبب حدوث عطب.

**٤ حدد الوضع بالضغط على مفتاح الطاقة [⑳].**
• اضغط برفق بحيث تتلامس الشفرة بالكامل مع الجلد ولا يتحرك سطح الشفرة إلى أعلى أو إلى اسفل.

## رأس العناية بالقدم ES-EL8A

• لا يمكن استخدام رأس العناية بالقدم في الحمام أو أثناء الاغتسال بالدش.
• قبل الاستخدام، تأكدي من شحن الجهاز بالكامل.
• ننصح باستخدام المنتج أثناء 30 دقيقة بعد الاستحمام أو الاغتسال. مع مراعاة نظافة القدم، جففي أي ماء موجود على الجلد. (يجب أن يستغرق كل استخدام حوالي 10 دقائق (5 دقائق في كل قدم، 10 دقائق فترة إجمالية لكلا القدمين))

عربي



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 29 2017/12/14 15:49:21

## المناطق غير المناسبة لإزالة الشعر

يجب عدم استخدام جهاز إزالة الشعر في الجانب الداخلي للعضد وفي مناطق مثل الكوع أو الركبة والتي تكون عرضه لارتخاء.



إزالة الشعر الرطب (إزالة الشعر بعد ترطيب الجسم وجهاز إزالة الشعر واستخدام الرغوة بعد ذلك) تجعل الجلد أنعم وبالتالي تكون عملية إزالة الشعر ألطف. بالنسبة لإزالة الشعر الجاف، ابدأ من الخطوة 3. قبل إزالة الشعر الجاف، امسح أية رطوبة أو عرق على البشرة.

### ١ قم بترطيب بشرتك.

### ٢ قم بترطيب الأسطوانات وضع كمية قليلة من جِل الاستحمام على الأسطوانات.



- يجب دائمًا استخدام جِل الاستحمام عند إزالة الشعر مع الترطيب.
- لا تستخدم سائل الاستحمام مع غسول تقشير أو ملح خشن، قد يسبّب ذلك إلى حدوث عطب.
- قم بشطف أي جِل استحمام من يدك.

### ٣ حدد الوضع بالضغط على مفتاح الطاقة [⑳ ❶]. (⇦ صفحة 31)



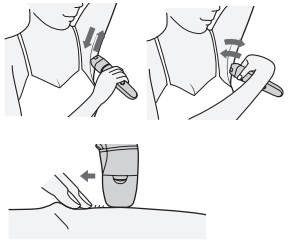
- تكون الرغوة. الرغوة تجعل أداة إزالة الشعر تتحرك بطريقة أفضل، لذلك قد تتمكن من تحريكها بسرعة.
- قد لا يعمل الجهاز في درجة الحرارة المحيطة الأقل من 5 °C تقريبًا.
- استخدمي جهاز إزالة الشعر بزاوية 90° على جلدك وحركيه ببطء حتى ينزلق على جلدك.

**<إزالة الشعر من الساقين أو الذراعين>**



أسفل الساق إلى الأعلى.
من الجزء الخارجي للذراع إلى الداخل.

**<إزالة الشعر من تحت الإبط أو من منطقة العانة> ES-EL8A**



قم بالتحريك في عدة اتجاهات حيث ينمو الشعر تحت الإبط/شعر العانة باتجاهات مختلفة.
افرد البشرة بأصابعك، وقم بالتحريك ببطء من الداخل إلى الخارج مع الذهاب عكس تدفق الشعر.

عربي



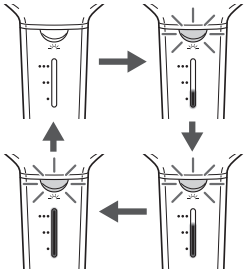
PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 30 2017/12/14 15:49:22

**<وضع اختيار وظيفة>**

• يمكن تبديل سرعة دوران الأسطوانة بين 3 مراحل. جرّبي استخدام وضع SOFT عندما تخشين حدوث التهيج عند إزالة الشعر.

• سيتغير التشغيل في الترتيب من ● (لين) ← ●● (عادي) ← ●●● (قوي) ← "إيقاف التشغيل" في كل مرة يتم الضغط على زر التشغيل.

• عند استخدام رأس العناية بالقدم، ينصح باستخدام وضع قوي.



**●: لين**

ستدور الأسطوانة بسرعة منخفضة.

• ستضيئ إحدى لمبات الوضع بلون أزرق.

**●●: عادي**

ستدور الأسطوانة بسرعة عادية.

• ستضيئ اثنان من لمبات الوضع بلون أزرق.

**●●●: قوي**

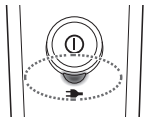
ستدور الأسطوانة بسرعة عالية.

• ستضيئ ثلاث من لمبات الوضع بلون أزرق.

**إيقاف التشغيل**

سوف يتم فصل الطاقة.

**<عندما تكون طاقة البطارية منخفضة>**



• يومض مؤشر الشحن/ضوء التنبيه (➔) مرة واحدة كل ثانية.

• يتنوع وقت التشغيل وفقًا للاستخدام أو درجة الحرارة بعد وميض مؤشر الشحن/ضوء التنبيه .

# كيفية الاستخدام

## رأس أداة إزالة الشعر

رأس أداة إزالة الشعر المخصص لمنطقة الإبطين/لخط البكيني مناسبة لمنطقة الإبطين/لخط البكيني، ورأس أداة إزالة الشعر المخصصة للساقين والذراعين مناسبة للساقين/للذراعين.

### المناطق المناسبة لإزالة الشعر



المناطق التي يمكن فيها استخدام رأس أداة إزالة الشعر المخصصة للساقين/للذراعين.

**ES-EL8A**



المناطق التي يمكن فيها استخدام رأس أداة إزالة الشعر المخصصة للإبطين/لخط البكيني. قبل إزالة شعر الخط المحدّد لمنطقة العانة، تأكد من ارتداء زي السباحة أو السروال أو غيره، ثم افحص المنطقة التي تريد إزالة الشعر منها.

• استخدام جهاز إزالة الشعر في مناطق أخرى غير تلك المناطق المحددة قد يسبب الألم أو مشكلة في الجلد.

عربي



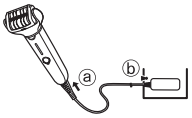
PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 31 2017/12/14 15:49:22

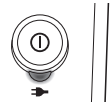
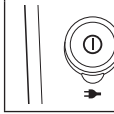
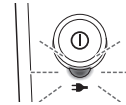
## الشحن

للحصول على الأداء الأمثل، قم بشحن الجهاز بشكل كامل قبل الاستخدام.
**لا يمكنك تشغيل الجهاز أثناء الشحن.**

**مدة الشحن = تقريبا 1 ساعة**
يمكن استخدام جهاز إزالة الشعر لمدة 30 دقيقة تقريبًا (35 دقيقة عند استخدام الغطاء الرقيق) بعد 1 ساعة من الشحن. (سوف يختلف ذلك بناء على درجة الحرارة.)

**قم بتوصيل محول التيار المتردد في جهاز إزالة الشعر (ⓐ)و المأخذ المنزلي (ⓑ).**




| يظهر ضوء أحمر عند الشحن | ينطفئ الضوء أحمر بعد اكتمال الشحن. | يومض ضوء أحمر مرتين كل ثانية عندما يكون الشحن غير طبيعي. |
|---|---|---|
|  |  |  |

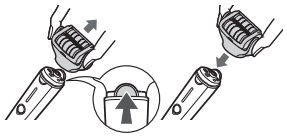
- تتراوح درجة الحرارة المحيطة المناسبة للشحن ما بين 15 - 35 درجة مئوية. قد لا تشحن البطارية بقدر مناسب أو لا تشحن إطلاقًا إذا كانت خارج درجة الحرارة المنصوح بها.
- قد يقل وقت الشحن وذلك اعتماداً على سعة الشاحن.
- شحن الجهاز كل مرة يُستخدم فيها لن يؤثر في عمر البطارية التي يمكن إعادة شحنها.
- عند شحن الجهاز للمرة الأولى أو عندما لا يُستخدم لمدة تزيد عن 6 شهور، قد يتغير وقت الشحن أو قد يضيء مؤشر الشحن/ضوء التنبيه لبضع دقائق. سوف يضيء في النهاية إذا بقي متصلا.
- إذا صدرت ضوضاء من الجهاز الراديو أو مصادر أخرى أثناء استخدام الجهاز أو شحنه، انتقل إلى مكان آخر لتستخدمي الجهاز.

**<للتأكد من اكتمال الشحن>**
إذا أزلت قابس التوصيل وأعدت إدخاله أثناء الشحن، يضيء مؤشر الشحن/ضوء التنبيه ويطفئ بعد 5 ثواني تقريبًا.

## قبل الاستعمال

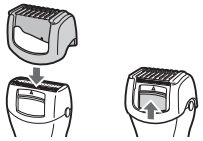
### تحديد الرأس

**أزل الرأس أثناء الضغط على زر تحرير الرأس، واضغط على الرأس إلى أن تصدر صوت طقطقة.**



### استخدام مشط البكيني ES-EL8A

**ضع مشط البكيني على رأس ماكينة الحلاقة واسحب الشذابة للأعلى.**
• عندما يكون مشط البكيني في المكان المناسب، تأكد من ملامسة المشط للبشرة تماماً.



**<مصباح LED>**
يضيء مصباح LED عند تشغيل الطاقة. ويظل المصباح مضيئًا أثناء تشغيل الطاقة.



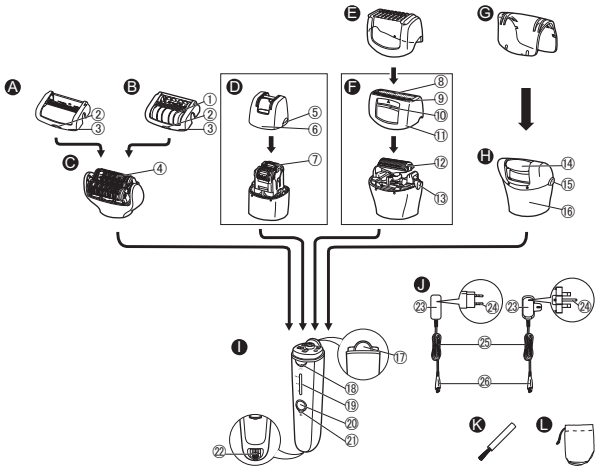
عربي



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 32 2017/12/14 15:49:24

# اسماء الاجزاء

| المرفقات | ES-EL8A | ES-EL3A |
|---|---|---|
| الغطاء السريع [Ⓐ] | √ | √ |
| غطاء التلطيف [Ⓑ] | √ | √ |
| رأس مزيل لشعر الساقين والذراعين [Ⓒ] | √ | √ |
| رأس مزيل لشعر تحت الإبطين والمناطق الحساسة [Ⓓ] | √ | — |
| مشط البكيني (الغطاء الواقي لرأس ماكينة الحلاقة) [Ⓔ] | √ | — |
| رأس حلاقة [Ⓕ] | √ | — |
| الغطاء الواقي لرأس العناية بالقدم [Ⓖ] | √ | — |
| رأس العناية بالقدم [Ⓗ] | √ | — |
| كيس [Ⓛ] | √ | √ |



Ⓐ **الغطاء السريع**

Ⓑ **غطاء التلطيف (صفحة 29)**
① واقية البشرة
② مفتاح تحرير الغطاء
③ الاطار

Ⓒ **رأس مزيل لشعر الساقين والذراعين**
④ أسطوانات أداة ازالة الشعر

Ⓓ **رأس مزيل لشعر تحت الإبطين والمناطق الحساسة**
⑤ مفتاح تحرير الإطار
⑥ الاطار
⑦ أسطوانات أداة ازالة الشعر (داخليه)

Ⓔ **مشط البكيني (الغطاء الواقي لرأس ماكينة الحلاقة)**

Ⓕ **رأس حلاقة**
⑧ رقاقة القصدير الخارجي
⑨ الشذابة
⑩ مفتاح الشذابة الرئيسية
⑪ الاطار
⑫ الشفرة الداخلية
⑬ زر تحرير الاطار

Ⓖ **الغطاء الواقي لرأس العناية بالقدم**

Ⓗ **رأس العناية بالقدم**
⑭ المبرد
⑮ أزرار تحرير الإطار
⑯ الاطار

Ⓘ **الجسم الرئيسي**
⑰ زر تحرير الرأس
⑱ مصباح LED
⑲ مصباح الوضع
⑳ مفتاح الطاقة (اختيار وضع إيقاف التشغيل/التشغيل)
㉑ مؤشر الشحن/ضوء التنبيه
㉒ المقبس

Ⓙ **محول التيار المتردد (RE7-87)**
**(يختلف شكل محول التيار المتردد تبعًا للمنطقة.)**
㉓ المحول
㉔ قابس الطاقة
㉕ الكابل
㉖ قابس التوصيل
الملحقات

Ⓚ **فرشاة تنظيف**

Ⓛ **كيس**

عربي



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 33 2017/12/14 15:49:24

## الاستخدام المقصود

**◀ استخدام رأس أداة إزالة الشعر/ماكينة الحلاقة**

يمكن استخدام هذين الرأسين في الوضع الرطب.
يعني الرمز التالي مناسب للاستخدام في الحمام أو أثناء الاغتسال بالدش.



**◀ استخدام رأس العناية بالقدم**

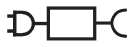
يمكن غسل رأس العناية بالقدم.
يعني الرمز التالي أن رأس العناية بالقدم يمكن تنظيفه تحت الماء.



تحذير: افصلي الجسم الرئيسي من محول التيار المتردد قبل غسله بالماء.

**◀ ملاحظات**

لا تستخدمي الكحول أو مزيل طلاء الظافر أو منظف (مثل غسول اليدين السائل) وغيره لتنظيف الجهاز. القيام بذلك قد يؤدي إلى العطل أو الكسر أو تغير لون الجسم الرئيسي.
احتفظ بالجهاز بعيداً عن المجاري، الحمامات أو المناطق الأخرى ذات نسبة الرطوبة المرتفعة والتي يمكن أن يتعرض فيها الجهاز للماء أو الرطوبة بعد الاستخدام.
احفظ الجهاز بعيداً عن المناطق التي قد يتعرض فيها للحرارة الشديدة أو ضوء الشمس المباشر.
عند التخزين، قومي بتوصيل الغطاء الواقي لرأس العناية بالقدمين ورأس ماكينة الحلاقة دائمًا.
يشير الرمز التالي إلى الحاجة إلى وحدة تزويد بالطاقة قابلة للفصل لتوصيل الجهاز الكهربائي بمصادر الطاقة. توجد علامة تشير إلى نوع وحدة التزويد بالطاقة بالقرب من الرمز.



## خطوات سريعة للاستخدام

١ الشحن (صفحة 32) ◀ ٢ تحديد الرأس (صفحة 32) ◀ ٣ كيفية الاستخدام (صفحة 31)





PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 34 2017/12/14 15:49:25

## تنبيه

**لا تلفي الكابل حول المحول أو الجهاز عند التخزين.**
- القيام بذلك قد يؤدي إلى قطع الأسلاك داخل الكابل بسبب التحميل، وقد يؤدي إلى نشوب حريق بسبب قِصر الدائرة.

**افصل المحول أو قابس التوصيل من خلال الإمساك به بدلا من الكابل.**
- إن الفصل عن طريق إمساك الكابل قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو إصابة.

**افصل المحول من مأخذ التيار المنزلي في حالة عدم الشحن.**
- وعدم القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب التسرب الكهربائي الناجم عن تدهور العزل.

### التعامل مع البطارية التي تمت إزالتها عند التخلص منها

## خطر

- **تعتبر البطارية القابلة لإعادة الشحن مخصصة للاستخدام مع جهاز إزالة الشعر فقط. لا تستخدم البطارية مع المنتجات الأخرى.**
- **لا تقم بشحن البطارية بعد إزالتها من المنتج.**
- **لا تقم بإلقائها في اللهب أو تسخينها.**
- **ولا تقم بالطرق عليها أو تفكيكها أو تعديلها أو ثقبها بمسمار.**
- **لا تسمح بملامسة الأطراف الموجبة والسالبة لبعضهما البعض بواسطة أجسام معدنية.**
- **لا تقم بحمل أو تخزين البطارية مع الجواهر المعدنية مثل القلادات ودبابيس الشعر.**
- **لا تستخدمي البطارية أو تتركها في مكان تتعرض فيه لدرجات حرارة عالية مثل تركها تحت ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصادر أخرى للحرارة.**
- **تجنب تمامًا تقشير أنبوب البطارية.**
- يؤدي القيام بذلك إلى زيادة السخونة أو الاشتعال أو الانفجار.

## تحذير

**بعد إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن، لا تتركها في متناول الأطفال والرُضع.**
- البطارية تؤذي الجسم في حالة ابتلاعها عن طريق الخطأ.
وفي حالة حدوث ذلك، استشر الطبيب على الفور.

**إذا تسرب سائل البطارية ولامس العينين، فلا تفركي العينين، واغسليهما جيدًا بالماء النظيف مثل ماء الصنبور.**
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة العينين.
استشيري الطبيب على الفور.

## تنبيه

**إذا تسرب سائل البطارية ولامس الجلد أو الملابس، فاغسليها بماء نظيف مثل ماء الصنبور.**
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى الالتهاب.

عربي



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 35 2017/12/14 15:49:25

# ⚠ تنبيه

**◄ما يخص استخدام أداة إزالة الشعر/رأس ماكينة الحلاقة**

**تجنبي الاستخدام في المناطق التالية من الجسم:**

- الوجه والأعضاء التناسلية ومنطقة الأعضاء التناسلية أو الفخذين
- الجانب الداخلي بأعلى الذراعين والمناطق مثل الكوعين أو الرقبة والتي تكون عرضه للارتخاء

- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو التهابه أو حدوث نزيف.

**لا يجب على الأشخاص التاليين استخدام هذا الجهاز:**

- الأشخاص الذين يعانون من مشكلات في الجلد (التقيح أو الالتهاب أو غيره.) والناجم عن إزالة الشعر (عن طريق النتف أو إزالة الشعر أو إزالة الشعر بالشمع أو غيره.)

- إن الاستخدام في مثل هذه الحالات قد يؤدي إلى جعل الجلد أكثر حساسية أو قد يسبب الالتهاب أو النزف أو زيادة الألم.

**لا تستخدم رأس ماكينة الحلاقة/إزالة الشعر بالطرق الآتية:**

- الاستخدام مباشرة قبل السباحة أو قبل أخذ حمام شمس (يجب الاستخدام قبل يومين (2) على الأقل من هذه الأنشطة)
- الاستخدام قبل الاستحمام مباشرة
- المشاركة في أنشطة رياضية أو تدريبات شاقة بعد إزالة الشعر مباشرة

- القيام بذلك قد يسبب العدوى أو الالتهاب الناتج عن البكتريا التي تدخل الجسم من المسام.

**تجنب الضغط الشديد على الجلد أو التحريك على نفس المنطقة بصورة متكررة، أو التحرك إلى الخلف وإلى الأمام في منطقة واحدة. ولا تستخدم حركة الوخز أيضا.**

- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة أو التهاب في الجلد، أو زيادة الألم.

**◄ما يخص استخدام رأس العناية بالقدم**

**لا تستخدميها على البثور والحبوب.**

- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو التهابه أو حدوث نزيف.

**لا تستخدمي رأس العناية بالقدم بالطرق التالية:**

- الكشط بعمق شديد
- ملامسة المبرد للبشرة الناعمة
- استخدام رأس العناية بالقدم في الاستحمام

- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو العدوى أو الالتهاب أو حدوث نزيف أو مشكلة أخرى أو تفاقم هذه الأعراض.

- **يجب على الأشخاص الذين يعانون من ضعف الدورة الدموية في القدمين أو التورم أو الحكة أو الألم أو الحرارة الزائدة في القدمين أو استشارة الطبيب قبل استخدام رأس العناية بالقدم.**
- **إذا بدا الجلد غير طبيعي بعد الكشط، فتوقفي عن استخدام رأس العناية بالقدم واستشيري طبيب أمراض جلدية.**
- **اكشطي الجلد المتيبس قليلاً بقليل على مدار بضعة أيام.**
- **لا تكشطي إلا الجلد الجاف أو المتيبس في قدميك.**

- عدم اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو العدوى أو الالتهاب أو حدوث نزيف أو مشكلة أخرى أو تفاقم هذه الأعراض.

**عند استخدام الجهاز للكشط، انتبهي للاتجاه الذي يتحرك فيه الجسم الرئيسي.**

- قد يؤدي دوران المبرد إلى تحريك الجسم الرئيسي في اتجاه غير متوقع ويؤدي إلى إصابة الجلد.

**قم بتخزين رأس العناية بالقدم في الغطاء الواقي المرفق.**

- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى تلف الأجزاء المحيطة.

**◄لاحظ الاحتياطات التالية**

**لا تشارك الجهاز مع أسرتك أو الآخرين.**

- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو التهابه أو حدوث نزيف.

**لا تسمح بالأجسام المعدنية أو المهملات بالالتصاق بمقبس الطاقة الكهربائية أو مقبس الشحن.**

- القيام بذلك قد يسبب صدمة كهربائية أو حريق بسبب ماس كهربائي.

**لا تصوبي الإضاءة على عينيك باستمرار.**

- حيث إن القيام بهذا الأمر قد يسبب الدُوار.

**تجنب إسقاط المنتج أو تعريضه للصدمات.**

- فالقيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة.





PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 36 2017/12/14 15:49:25

# تنبيه

◄ **حماية الجلد**

**لا يجب على الأشخاص التاليين استخدام هذا الجهاز:**
- الأشخاص الذين يعانون من الاكزيما أو الطفح الجلدي و والأمراض الجلدية الأخرى
- الأشخاص المعرضون للحساسية أو الأشخاص الذين يسهل حدوث تهيج جلدي لديهم بسبب مستحضرات التجميل أو الملابس أو المعادن أو غيره.
- الأشخاص الذين يسهل حدوث تقيح لهم
- الأشخاص المصابين بالدوالي أو مرض السكري أو النزف الدموي أو غيره.
- الأشخاص الذين يعانون من مشكلات في وقف النزيف

- إن الاستخدام في مثل هذه الحالات قد يؤدي إلى جعل الجلد أكثر حساسية أو قد يسبب الالتهاب أو النزف أو زيادة الألم.

**يجب تجنب الاستخدام في الحالات التالية:**
- أثناء الدورة الشهرية أو الحمل أو بعد الولادة بقرابة شهر
- عندما لا تكونين في حالة صحية جيدة أو عندما تشعرين بوجود حالة غير طبيعية في الجلد أو الجسم
- بعد تناول المشروبات الكحولية أو الدواء أو عند الشعور بتعب شديد

- إن الاستخدام في مثل هذه الحالات قد يؤدي إلى جعل الجلد أكثر حساسية أو قد يسبب الالتهاب أو النزف أو زيادة الألم.

**تجنبي الاستخدام في المناطق التالية من الجسم:**
- الإصابات أو حالات الطفح الجلدي أو الشامة أو الجروح أو الثؤلول أو البثور أو غيره
- على الجلد المصاب بأشعة الشمس

- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو التهابه أو حدوث نزيف.

**لا تستعمل رأس أداة إزالة شعر الساق/ الذراع لإزالة الشعر من اباطك ومنطقة البكيني.**
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة أو التهاب في الجلد.

**لا تضغط على الشفرة بقوة عند استخدام رأس ماكينة الحلاقة.**
- القيام بذلك قد يؤدي إلى تلف يسبب إصابة في الجلد.

**لا تلمسي جزء الشفرة (الجزء المعدني) في الشفرة الداخلية عند استخدام رأس ماكينة الحلاقة.**
- القيام بذلك قد يؤدي إلى تعرض يديك للإصابة.

**لا تقم بتشغيل المفتاح بدون تركيب الرأس.**
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الأصابع أو التشابك مع الشعر والملابس ويسبب التلف.

**تجنب الاستخدام في حالة إزالة الإطار.**
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة في الجلد أو التشابك مع الشعر والملابس ويسبب التلف.

**لا تستخدمي الصابون مع غسول للتقشير أو أي منتج للتقشير.**
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد أو مشكلة اخرى في الجلد.

**واقية البشرة ورقاقة القصدير الخارجي قابلتان للكسر.**
**قم بتخزين رأس ماكينة الحلاقة في مشط البكيني المرفق.**
- عدم القيام بذلك قد ينتج عنه تشوهات أو تلف في واقية البشرة أو رقاقة القصدير الخارجي، مما قد يؤدي إلى إصابة الجلد.
- يُرجى تخزين واقية البشرة ورقاقة القصدير الخارجي بعناية.

**قبل الاستخدام، يجب فحص واقية البشرة والأسطوانة والشفرة والإطار للتأكد من خلوهم من التشوهات والشقوق والتلف.**
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة الجلد.

**استخدمي واقية البشرة وأسطوانات أداة إزالة الشعر بزاوية 90° من الجلد برفق.**
- القيام بذلك قد يؤدي إلى إصابة البشرة أو التشابك مع الشعر والملابس ويسبب التلف.

**إذا استمرت المشكلات في الجلد لمدة يومين (2) أو فترة أطول بعد العلاج، يجب وقف استخدام الوحدة والاتصال بطبيب الجلد.**
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى تفاقم الأعراض.

**أوقفي تشغيل الجهاز عندما يصبح ساخنًا، ولا تستخدميه إلا بعد أن يبرد.**
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى الاحتراق بفعل درجة حرارة منخفضة.

عربي



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 37 2017/12/14 15:49:25

# ⚠ تحذير

◄ **هذا المنتج**

**يحتوي هذا المنتج على بطارية مدمجة قابلة لإعادة الشحن. تجنب إلقائها في اللهب أو الحرارة. لا تشحنها أو تستخدمها أو تتركها في درجات حرارة عالية.**

- يؤدي القيام بذلك إلى زيادة السخونة أو الاشتعال أو الانفجار.

**لا تقم بالتعديل أو الإصلاح.**

- القيام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة. يرجى الاتصال بأحد مراكز الخدمة المعتمدة للقيام بالإصلاح (تغيير البطارية أو غيره).

**تجنب مطلقًا تفكيك المنتج باستثناء في حالة التخلص منه.**

- القيام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة.

◄ **في حالة حدوث خلل أو عطل**

**أوقف الاستخدام على الفور وقم بإزالة المحول إذا ظهر هناك أمر غير عادي أو عطل.**

- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة.

**<الحالات الشاذة وحالات العطل>**

- **حدوث تشوه أو سخونة غير عادية في الوحدة الرئيسية أو المحول أو الكابل.**
- **انبعاث رائحة احتراق من الوحدة الرئيسية أو المحول أو الكابل.**
- **انطلاق صوت غير عادي أثناء استخدام أو شحن الوحدة الرئيسية أو المحول أو الكابل.**

- عليك طلب الفحص أو الصيانه على الفور من خلال مركز الخدمة معتمد

◄ **منع الحوادث**

**لا تضع الجهاز في متناول الأطفال أو الرضع. لا تسمح لهم باستخدامه.**

- القيام بذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث أو إصابة بسبب ابتلاع الشفرة الداخلية، أو الفرشاة أو غيره عن طريق الخطأ.

**الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية الضعيفة أو قليلي الخبرة والمعرفة، إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات استخدام الجهاز من قبل فردٍ مسؤول عن سلامتهم.**
**وينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم العبث بالجهاز.**

- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.

**لا يمكن استبدال كبل الطاقة. في حالة تلف الكابل، عندئذ يجب التخلص من المحول التيار المتردد.**

- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.

◄ **التنظيف**

**احرص دائمًا على فصل قابس المحول من مأخذ التيار المنزلي عند التنظيف.**

- عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو إصابة.

**قم بتنظيف قابس الطاقة وقابس التوصيل بانتظام لمنع تراكم الأتربة.**

- عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق بسبب ضعف العزل الناجم عن الرطوبة.
افصل المحول وامسحه بقطعة قماش جافة.

عربي



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 38 2017/12/14 15:49:25

## احتياطات السلامة

للحد من خطر التعرض للإصابة والوفاة والتعرض لصدمة كهربائية وحريق وتلف بالممتلكات، احرص دائمًا على اتباع احتياطات السلامة التالية.

### تفسير الرموز

تُستخدم الرموز التالية لتصنيف وتوضيح مستوى الخطر والإصابة وتلف الممتلكات الناجم في حالة تجاهل الملاحظات واستخدام الجهاز بشكل غير صحيح.

| | |
|---|---|
| ⚠ **خطر** | يشير إلى خطورة محتملة تؤدي إلى إصابة بالغة أو الوفاة. |
| ⚠ **تحذير** | يشير إلى خطورة محتملة يمكن أن تؤدي إلى إصابة بالغة أو الوفاة. |
| ⚠ **تنبيه** | يشير إلى خطر يمكن أن يؤدي إلى إصابة طفيفة أو تلف في الممتلكات. |

تُستخدم الرموز التالية لتصنيف وتوضيح نوع التعليمات المطلوب مراعاتها.

| | |
|---|---|
| ⊘ | يُستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدم إلى إجراء تشغيلي معين يجب عدم القيام به. |
| ❗ | يُستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدم إلى إجراء تشغيلي معين يجب اتباعه من أجل تشغيل الوحدة بأمان. |

عربي

## ⚠ تحذير

**◀ مصدر الإمداد بالطاقة**

**لا تقم بإتلاف الكابل أو تعديله أو ثنيه بالقوة، أو سحبه أو لفه. أيضًا، لا تضع أي شيء ثقيل على الكابل أو تضغط عليه.**
**لا تقم بغمس محول التيار المتردد في الماء أو غسله في الماء.**
**لا تضع محول التيار المتردد على أو بالقرب من حوض ممتلئ بالماء أو حوض الاستحمام.**
**تجنب مطلقًا استخدام الجهاز في حالة تلف محول التيار المتردد أو في حالة تعذر تثبيت قابس الطاقة بإحكام في مأخذ التيار المنزلي.**
- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قِصر في الدائرة الكهربائية.

**لا تقم بتوصيل المحول أو فصله من مأخذ التيار المنزلي ويدك مبتلة.**
- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو إصابة.

**تجنب مطلقًا الاستخدام بشكل يتجاوز المعدل المحدد لمأخذ التيار المنزلي أو الأسلاك.**
- إن تجاوز المعدل من خلال توصيل عدد كبير من القوابس في مأخذ تيار منزلي واحد قد يؤدي إلى نشوب حريق بسبب السخونة الزائدة.

**لا تستخدم أي شيء آخر غير محول التيار المتردد الذي تم توفيره لأي غرض من الأغراض.**
**أيضًا، لا تستخدم أي منتج آخر مع محول التيار المتردد الذي تم توفيره.**
**(انظر الصفحة 33.)**
- القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق أو نشوب حريق بسبب قِصر الدائرة.

**تأكد دائماً من استعمال الجهاز في مصدر طاقة كهربائية يتماشى مع معدل الفولتية المقننة الموضح على محول التيار المتردد.**
**احرص على تركيب المحول أو قابس التوصيل بالكامل.**
- قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الحريق أو صدمة كهربائية.



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 39 2017/12/14 15:49:25

Panasonic

تعليمات التشغيل
(المنزلي) جهاز ازالة الشعر
رقم الطراز ES-EL8A/EL3A

## المحتويات


**احتياطات السلامة ..... 39**
**الاستخدام المقصود ..... 34**
**خطوات سريعة للاستخدام ..... 34**
**اسماء الاجزاء ..... 33**
**الشحن ..... 32**
**قبل الاستعمال ..... 32**
**كيفية الاستخدام ..... 31**
**التنظيف ..... 27**
**استبدال رقاقة القصدير الخارجي والشفرة الداخلية ... 26**
**استبدال المبرد ..... 26**
**أكتشاف الأعطال وإصلاحها ..... 25**
**عمر البطارية ..... 23**
**إخراج البطارية الداخلية القابلة لإعادة الشحن ..... 23**
**المواصفات ..... 23**


عربي

نشكرك على شراء هذا المنتج من Panasonic.
**قبل تشغيل هذه الوحدة، الرجاء قراءة هذه التعليمات بالكامل وحفظها للاطلاع عليها في المستقبل.**



PB015619 - EL8A-3A□□□□□_02AR_12-14-17.indd 40 2017/12/14 15:49:25

tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Panasonic, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://tehnoteka.rs/p/panasonic-epilator-es-el3a-n503-akcija-cena/